

Checklist for Visit for Medical Reasons - Sweden

Эмчилгээгээр зочлох визийн бүрдүүлэх материалын жагсаалт

Effective/ Батлагдсан огноо 2022-01-24

Name/ Овог Нэр _____ Passport Number/ Паспортын дугаар _____	Purpose of Visit/ Аялалын зорилго _____ Contact No./ Холбоо барих дугаар _____ E-mail Address/ Цахим хаяг _____			
Required Documents/ Шаардлагатай бичиг баримтууд		Yes/ Тийм	No/ Үгүй	Remark/ Тэмдэглэл
1.	Duly completed & signed application form, in English or Swedish. Швед эсвэл Англи хэл дээр бүрэн зөв бөглөсөн, гарын үсгээр баталгаажуулсан визийн маягт.			
2.	For applicants who have been collected biometrics for a Schengen visa in the past 59 months & applicants below 12 years old: One passport size photo. The photo must be: full face (facing the camera directly with your eyes looking straight at the camera); in colour with a light background; no more than six months old and resemble you; you must be bareheaded, unless you have special religious reasons. Сүүлийн 59-н сарын дотор Шенгений визэнд хурууны хээгээ өгсөн виз мэдүүлэгч болон 12- оос дээш насны хүмүүс: Паспортын хэмжээтэй 1 хувь цээж зураг. Зураг нь дараах шаардлагыг хангасан байна: Царай бүтэн гарсан (2 нүд эгц чигээрээ камер руу харсан байх); цагаан өнгийн арын фонтой; зураг нь сүүлийн 6 сарын дотор авахуулсан; Онцгой шашин шүтлэггүй бол толгой малгай, алчуургүй байна.			
3.	A passport or other travel document, including two copies, one copy of all previous Schengen visas and entry & exit pages on both current and old passport. The passport should be valid for at least three months after the departure from the Schengen area. Only passports which have been signed by the holders of the passports and that have at least two blank pages are accepted. For non-Mongolian applicants a valid Mongolian residence permit and a valid Mongolian re-entry visa must be provided for at least three months after expiry of the requested visa. Паспорт эсвэл аяллын баримт бичиг хоёр хувь хуулбарын хамт, одоогийн болон хуучин паспорт дээрх өмнөх Шенгений виз, орсон гарсан хуудсууд тус бүр 1 хувь хуулбарын хамт. Паспорт нь Шенгений бүсээс гарснаас хойш дор хаяж гурван сарын хугацаанд хүчинтэй байх ёстой. Бид зөвхөн паспорт эзэмшигчийн гарын үсэг зурсан, дор хаяж хоёр хоосон хуудастай паспортыг хүлээн авна. Монгол Улсын иргэн бус виз мэдүүлэгчийн хувьд Монгол Улсад оршин суух хүчинтэй зөвшөөрөлтэй, хүсэлт гаргасан визийн хугацаа дууссаны дараа гурваас доошгүй сарын хугацаатай Монгол Улсад дахин нэвтрэх хүчинтэй визтэй байх ёстой.			
4.	If a new passport has been issued within the last year you should show the old passport and submit a photocopy of the identity page and all pages with stamps and visas. Хэрэв өнгөрсөн жилийн хугацаанд шинэ паспорт авсан бол хуучин паспортаа үзүүлж, нүүрэн хэсэг болон тамга, виз бүхий бүх хуудасны хуулбарыг өгөх.			
5.	Proof of means of subsistence: -A bank statement showing movements over the last three months -Proof of regular income, such as salary slips of the last three months and -Pensioner booklet (if relevant) Амьжиргааны баталгаа: -Сүүлийн гурван сараас доошгүй хугацааны банкны хуулга. -Тогтмол орлоготой болохыг нотлох баримт, жишээлбэл сүүлийн гурван сарын цалингийн хуулга -Тэтгэврийн дэвтэр (байгаа бол)			
6.	Completed questionnaire: "Questionnaire for visa because of medical treatment – Appendix to your application" (form number 219011). Нэмэлт анкет бөглөх: "Эмчилгээ хийлгэх тул виз мэдүүлэх асуулгын хуудас - Таны өргөдлийн хавсралт" (маягтын дугаар 219011).			

7.	An official document of the receiving medical institution confirming that it can perform the specific medical treatment and the patient will be accepted accordingly as well as information on the cost of the treatment. Хүлээн авагч эмнэлгийн байгууллага нь тухайн эмчилгээг хийх боломжтой болохыг баталгаажуулсан албан ёсны бичиг баримт болон үүний дагуу өвчтөнийг зохих ёсоор хүлээн авахаас гадна эмчилгээний зардлын талаарх мэдээлэл хавсаргах.			
8.	Certificate from a medical doctor and / or medical institution from the applicant's country of residence. Виз мэдүүлэгчийн оршин суугаа улсын эмнэлгийн эмч эсвэл эмнэлгийн байгууллагын гэрчилгээ.			
9.	Proof that you have deposited money in Sweden for the planned treatment and any medical care that might follow it. Шведэд төлөвлөсөн эмчилгээ болон түүнийг дагах эмнэлгийн тусламж авахын тулд та хангалттай мөнгө байршуулсан гэдгээ нотлох баримт.			
10.	Medical insurance valid for all Schengen states and covering any expenses which might arise in connection with repatriation for medical reasons, urgency medical attention and/or emergency hospital treatment or death during the stay (no original needed). The minimum coverage must be 30 000 EUR. It must cover the entire duration of stay in the Schengen area. Only printed insurance certificates will be accepted, not hand-written. When applying for a multiple entry visa, the travel insurance must be valid for the first trip and applicant needs to have Travel Medical Insurance for any subsequent visits to the territory of Member States. Эрүүл мэндийн даатгал нь Шенгений бүх мужид хүчинтэй бөгөөд эрүүл мэндийн шалтгаанаар эх орондоо буцаж ирэх, эмнэлгийн яаралтай тусламж үзүүлэх мөн эмнэлэгт яаралтай эмчлүүлэх, эсвэл оршин суух хугацаандаа нас барсан үед гарах зардлыг нөхөх нөхцөлтэй байх (эх хувь шаардлагагүй). Даатгал хамгийн багадаа 30 000 евро байх ёстой. Энэ нь Шенгений бүсэд байх бүх хугацааг хамарсан байх. Гараар бичээгүй зөвхөн хэвлэсэн даатгалын гэрчилгээ нэг хувийг хүлээн авна. Олон удаагийн виз мэдүүлэхдээ аяллын даатгал нь анхны аялалд хүчинтэй байх ёстой бөгөөд виз мэдүүлэгч нь гишүүн орнуудын нутаг дэвсгэрт дараагийн удаа зорчихдоо Аяллын эрүүл мэндийн даатгал хийлгэсэн байх шаардлагатай.			

General requirements:

Apart from the exceptions mentioned in the checklist, the required documents need to be submitted in original and a translation must be attached to any documents in Mongolian.

1. The applicant has submitted the supporting documents above. I have advised him/her that failure to submit all necessary documents may result in the application being refused, but s/he has chosen to proceed with the application.
2. The applicant is aware that the processing time, even for complete applications, can be up to 15 calendar days from the day that the application has been received at the Embassy/Consulate. However, s/he has chosen to voluntarily undertake the consequences if failed to submit the application at least 15 calendar days before the intended departure.

Ерөнхий шаардлага:

Шаардлагатай бичиг баримтын жагсаалтад тодорхой зааснаас бусад тохиолдолд, бүх бичиг баримтыг эх хувиар мөн монгол хэл дээрх аливаа бичиг баримтыг албан ёсны орчуулгын хамт хавсаргах шаардлагатай.

1. Виз мэдүүлэгч нь дээрх бичиг баримтуудыг ирүүлсэн болно. Шаардлагатай бүх бичиг баримтаа бүрдүүлж өгөөгүй нь визийг олгохоос татгалзаж болзошгүйг би түүнд сануулсан боловч, виз мэдүүлэгч өргөдлөө үргэлжлүүлэхээр шийдсэн.
2. Виз мэдүүлэгч нь бүрэн бөглөсөн өргөдлийн боловсруулах хугацаа нь ЭСЯ/Консулын газарт хүлээн авсан өдрөөс хойш хуанлийн 15 хүртэлх хоног болохтой танилцсан. Гэсэн хэдий ч төлөвлөсөн аялалаасаа 15 -аас доошгүй хоногийн өмнө өргөдлөө өгөөгүй тохиолдолд гарах эрсдэлийг сайн дураараа виз мэдүүлэгч нь хариуцахаа баталсан.

VISA Fee / Визийн хураамж		NAME OF TRAVEL AGENT / ЖУУЛЧЛАЛЫН АГЕНТЛАГИЙН НЭР	
Service Fee / Үйлчилгээний хураамж		ADDRESS / ХАЯГ	
Courier Fee (If any) / Шуудангийн хураамж (Хэрэв байгаа бол)			
Other Fees / Бусад хураамж		TEL / УТАС	

Name and Signature of the VAC officer
Виз мэдүүлгийн төвийн ажилтны нэр болон гарын үсэг

Applicant's Signature & Date
Виз мэдүүлэгчийн гарын үсэг болон огноо

PO	
FO	
DO	
SCAN	
DC	
UPLOAD	
QC	